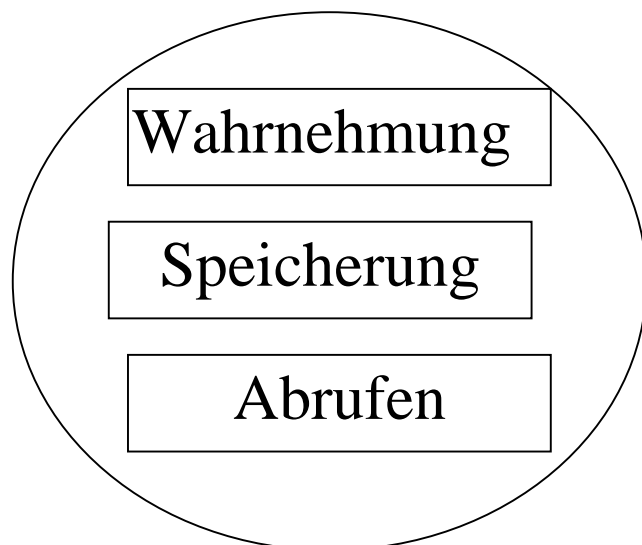


1. Phase: prognostisch (starke Hypothese)
2. Phase: explikativ (schwache Hypothese)

**TRANSFER**

**INTERFERENZ**

**INHIBITION**



*Problem: Was vergleichen? (TERTIUM  
COMPARATIONIS)*

LAUT — WORT — PHRASE — SATZ — TEXT  
(30-40) (20-50TSD) (?) (∞) (∞)

3. PHASE: INTERLANGUAGE  
(approximative systems)

*erzwungene Neuorientierung durch Ergebnisse von EMPIRISCHEN FEHLERANALYSEN, die eigentlich ausgezogen waren, die Relevanz von FEHLERHIERARCHIEN der THEORETISCHEN KONTRASTIVEN LINGUISTIK zu validieren.*

(da hätte man auch gut erfahrene Fremdsprachenlehrer fragen können: die wußten das eh schon immer.

Eine vernünftige Neukonzeption:

**FREMD — SPRACHEN — LERNEN — LEHREN**

d.h. mehr (Sozial-)Psychologie als Linguistik